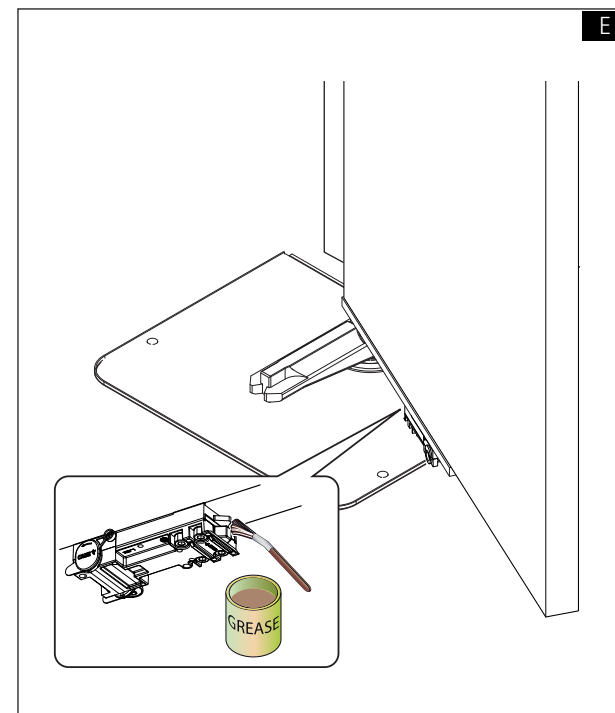
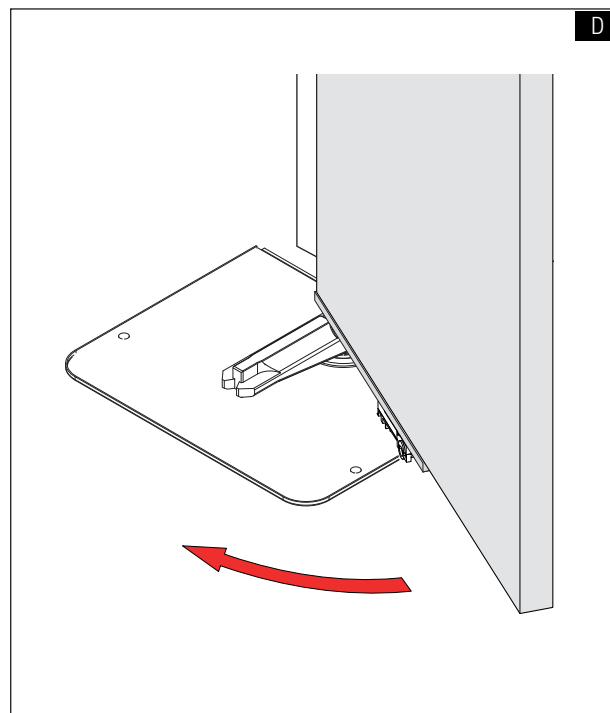
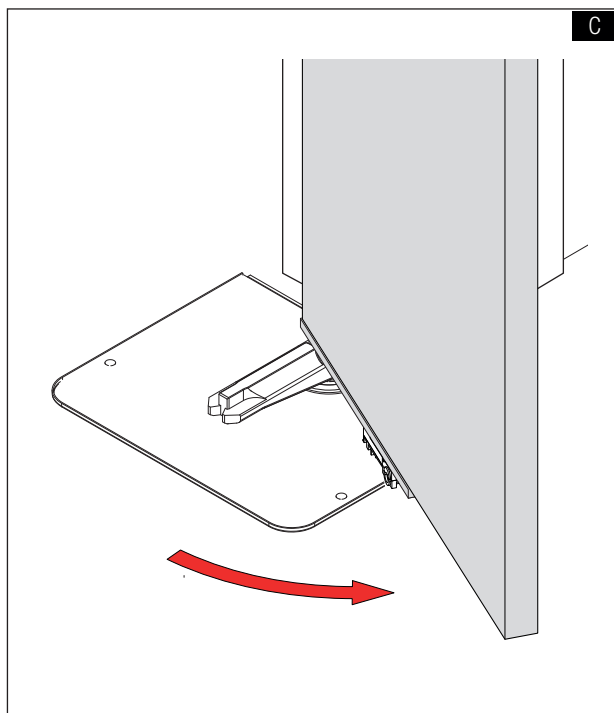
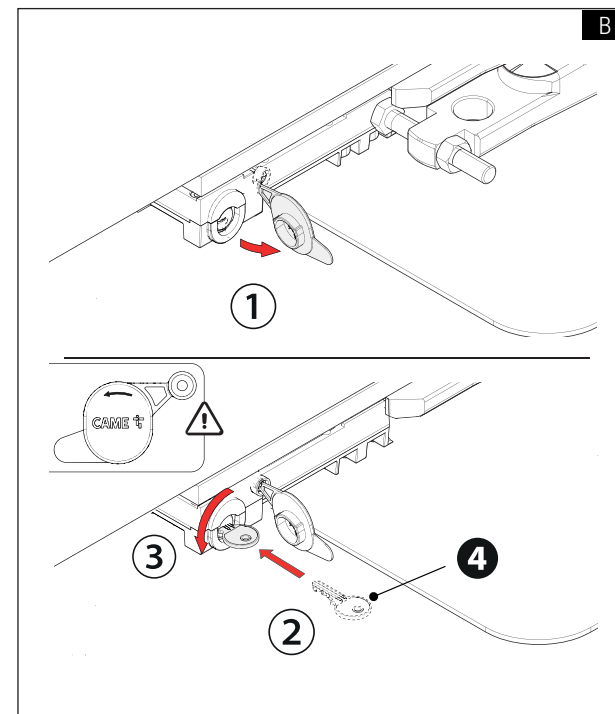
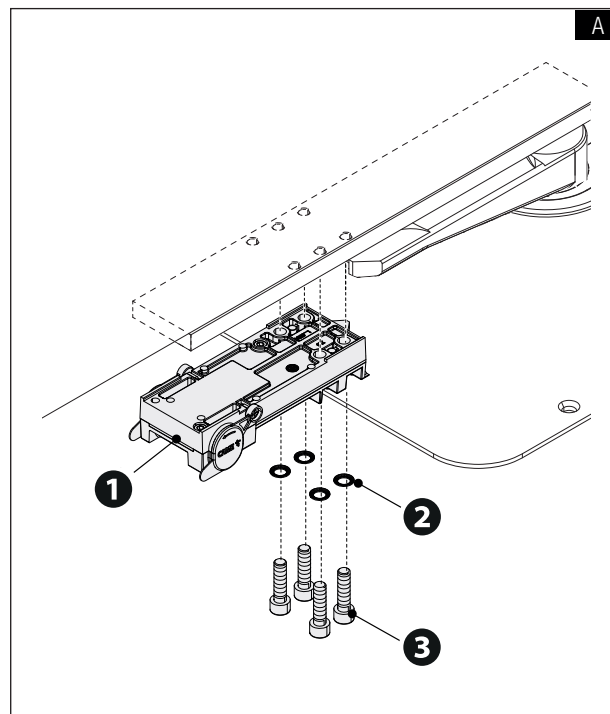
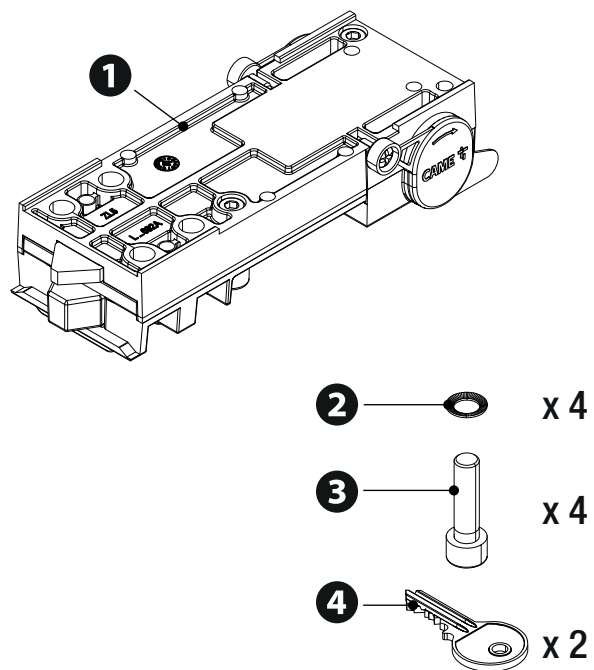




DEUTSCH

Allgemeine Hinweise für den Techniker

Lesen Sie die Anweisungen vor dem Einbau genau durch und führen Sie die vom Hersteller genannten Arbeiten aus.
• Das Gerät ist ausschließlich für den Zweck zu verwenden, für den es entwickelt wurde. Andere Verwendungszwecke sind gefährlich.
• Der Hersteller haftet nicht für durch ungeeignete, unsachgemäße und fehlerhafte Verwendung verursachte Schäden.
• Im Fall von Störungen oder Strukturschäden, den Antrieb sofort still legen und einen Fachtechniker hinzuziehen.

Abbau und Entsorgung

Verpackung und Gerät am Ende des Lebenszyklus nicht in die Umwelt gelangen lassen, sondern entsprechend den im Verwendungsland gültigen Vorschriften entsorgen. Die wiederverwertbaren Bestandteile sind mit einem Symbol und dem Material-Kürzel gekennzeichnet.

DIE IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN ANGABEN UND INFORMATIONEN KÖNNEN JEDERZEIT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.
ALLE MASSANGABEN IN MM - SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

Beschreibung

Entriegelungseinheit mit individuellem Schlüssel und EURO-DIN-Schlosszylinder mit Antiblockiersystem.

Beschreibung der Bestandteile

- 1 Entriegelungseinheit mit Schlüssel
- 2 Gerändelte Unterlegscheibe 8,4x13
- 3 Zylinderkopfschraube M8x30
- 4 Schlüssel

Installation

Die Entriegelungseinheit mit den Unterlegscheiben und Schrauben an der am Torflügel angeschweißten Halterung anbringen.

Funktionsweise

⚠ *Bevor Sie den Torflügel vom Antrieb entriegeln, die Stromzufuhr unterbrechen.*

Entriegelung

Entfernen Sie die Schlossssicherung, stecken Sie den individuellen Schlüssel ein und drehen Sie ihn, wie auf der Schlossssicherung angegeben.
Ziehen oder drücken Sie das Tor, um es zu öffnen.

Verriegeln

Ziehen Sie den Schlüssel ab und bringen Sie den Torflügel wieder in Schließstellung.

Wartung

⚠ *Vor Wartungsmaßnahmen die Stromzufuhr unterbrechen.*
Den Torflügel vom Antrieb entriegeln und öffnen.
Den Mechanismus regelmäßig, alle 6 Monate säubern und schmieren.

ESPAÑOL

Advertencias generales para el instalador

Antes de comenzar la instalación, leer detenidamente las instrucciones y efectuar las operaciones de la manera especificada por el fabricante.
• El producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido expresamente diseñado y cualquier uso diferente se debe considerar peligroso.
• El fabricante no puede ser considerado responsable frente a daños causados por usos indebidos, erróneos e irracionales.
• En caso de mal funcionamiento o de daño estructural, es necesario dejar de utilizar el dispositivo inmediatamente y acudir a personal cualificado.

Puesta fuera de servicio y eliminación

No liberar al medio ambiente el embalaje ni el dispositivo al final de su vida útil; eliminarlos con arreglo a las normas vigentes en el país donde se utiliza el producto. Los componentes reciclables llevan el símbolo y el acrónimo del material.
LOS DATOS Y LA INFORMACIÓN PRESENTADOS EN ESTE MANUAL SON SUSCEPTIBLES DE MODIFICACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN OBLIGACIÓN DE PREVIO AVISO.
LAS MEDIDAS, SALVO INDICACIÓN CONTRARIA, SON EN MILÍMETROS.

Descripción

Dispositivo de desbloqueo con llave personalizada y cilindro EURO-DIN provisto de sistema antibloqueo de cerradura.

Descripción de las partes

- 1 Mecanismo de desbloqueo con llave
- 2 Arandela moleteada 8,4x13
- 3 Tornillo de cabeza cilíndrica M8x30
- 4 Llave

Instalación

Fijar el mecanismo de desbloqueo en el soporte soldado a la hoja con arandelas y tornillos.

Funcionamiento

⚠ *Es recomendable cortar la tensión de línea antes de desbloquear la hoja del motorreductor.*

Desbloqueo

Retirar la protección de la cerradura, introducir la llave personalizada y girarla de la manera indicada en la protección.
Tirar de la hoja o empujarla para abrirla.

Bloqueo

Extraer la llave y poner la hoja de nuevo en posición de cierre.

Mantenimiento

⚠ *Cortar la tensión de línea antes de efectuar el mantenimiento.*
Desbloquear la hoja del motorreductor y abrirla.
Limpiar y lubricar las piezas del mecanismo periódicamente cada 6 meses.

NEDERLANDS

Algemene waarschuwingen voor de installateur

Voordat u begint met de installatie en de werkzaamheden die de fabrikant voorschrijft moet u de handleiding aandachtig doorlezen.
• Dit product mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het expliciet is bestemd. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd.
• De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die is veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd en onverstandig gebruik.
• In geval van een storing of structurele schade dient u het gebruik onmiddellijk te staken en contact op te nemen met gekwalificeerd personeel.

Ontmanteling en afvalverwerking

Vervuil het milieu niet: verwerk de verpakking en het apparaat aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende normen in het land waarin het product is gebruikt. Op de recyclebare onderdelen staan het symbool en de code van het materiaal.
DE IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VERMELDE GEGEVENS EN INFORMATIE KUNNEN OP ELK OGENBLIK EN ZONDER VERPLICHTING TOT WAARSCHUWING VOORAF WORDEN GEWIJZIGD.
DE MATEN ZIJN, TENZIJ ANDERS VERMELD, IN MILLIMETERS.

Beschrijving

Ontgrendeling met eigen sleutel en EURO-DIN cilinder, uitgerust met antiblokkeersysteem.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Ontgrendelingsmechanisme met sleutel
- 2 Gekartelde ring 8,4x13
- 3 Cilinderkopschroef M8x30
- 4 Sleutel

Installatie

Bevestig het ontgrendelingsmechanisme met ringen en schroeven aan de aan de vleugel gelaste beugel.

Werking

⚠ *Het is raadzaam de stroom uit te schakelen voor u de vleugel van de motor ontgrendelt.*

Ontgrendeling

Verwijder de bescherming van het slot, voer de sleutel in en draai hem zoals aangegeven op de bescherming.
Trek aan en duw tegen de vleugel om deze te openen.

Vergrendeling

Verwijder de sleutel en sluit de vleugel opnieuw.

Onderhoud

⚠ *Schakel de stroom uit alvorens over te gaan tot het onderhoud.*
Ontgrendel en open de vleugel van de motor.
Reinig en smeer elke 6 maanden de onderdelen van het mechanisme.

PORTUGUÊS

Avisos gerais de instalação

Leia com atenção as instruções antes de iniciar a instalação e realize as operações como especificado pelo fabricante.
• O produto deve ser destinado apenas à utilização para a qual foi expressamente concebido e qualquer outra utilização deve ser considerada perigosa.
• O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, errados e irracionais.
• Em caso de mau funcionamento ou dano estrutural, interrompa imediatamente o uso e dirija-se ao pessoal qualificado.

Desmantelamento e eliminação

Não abandone a embalagem e o dispositivo no meio ambiente no fim do seu ciclo de vida, mas elimine-os de acordo com as normas aplicáveis no país em que o produto é utilizado. Os componentes recicláveis apresentam o símbolo e a sigla do material.
OS DADOS E AS INFORMAÇÕES INDICADOS NESTE MANUAL DEVEM SER CONSIDERADOS SUSCETÍVEIS DE ALTERAÇÃO A QUALQUER MOMENTO E SEM OBRIGAÇÃO DE PRÉVIO AVISO.
SE NÃO FOR DIVERSAMENTE INDICADO, AS MEDIDAS SÃO EM MILÍMETROS.

Descrição

Dispositivo de desbloqueo com chave personalizada e cilindro EURO-DIN equipado com sistema antibloqueo fechadura.

Descrição das peças

- 1 Mecanismo de desbloqueo com chave
- 2 Anilha serrilhada 8,4x13
- 3 Parafuso de cabeça cilíndrica M8x30
- 4 Chave

Instalação

Fixe o mecanismo de desbloqueo no suporte de fixação soldado à folha com as anilhas e o parafuso.

Funcionamento

⚠ *Recomenda-se que desligue a tensão de linha antes de desbloquear a folha do motorreductor.*

Desbloqueo

Remova a proteção da fechadura, introduza a chave personalizada e gire-a como indicado na proteção.
Puxe ou empurre a folha para a abrir.

Bloqueio

Remova a chave e reposicione a folha fechada.

Manutenção

⚠ *Desligue a tensão de linha antes de efetuar a manutenção.*
Desbloquee e abra a folha do motorreductor.
Limpe e lubrifique as peças do mecanismo periodicamente a cada 6 meses.